

---

# Aktualisierung des Benutzerhandbuchs

## RAM195ADE

---

---

ABX Pentra 60C+, Pentra 80, Pentra XL 80,  
Pentra 400, ABC Vet  
Verwendung des Druckers OKI B4350



Bitte beachten Sie die Änderungen auf den folgenden Seiten. Streichen Sie die entsprechenden Abschnitte im Benutzerhandbuch aus, bevor Sie diese Beilage am Anfang des Handbuchs einfügen.

Datum: 8/2/06

# Verwendung des Druckers OKI B4350

Tab.1-1: Betroffene Kapitel/Abschnitte des Handbuchs

Kapitel	Seite	Abschnitt	Änderung
Anhang		Neue Vorgänge für Drucker	Austausch von Toner und Trommeleinheit

## 1. Beschreibung

### 1.1. Beschreibung des Bedienfeldes

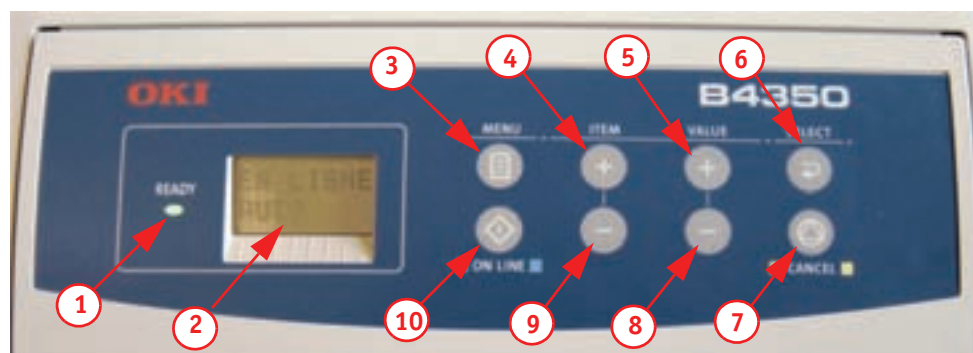


Abb.1-1: Beschreibung des Bedienfeldes

1. READY-Leuchte (grün). EIN - bereit zum Empfang von Daten. BLINKEN zeigt an, dass Daten verarbeitet werden oder dass ein Fehler aufgetreten ist.
2. LCD-Anzeige (Liquid Crystal Display). In zwei Reihen mit jeweils bis zu 8 alphanumerischen Zeichen werden Druckstatus, Menüelemente im Menü-Modus und Fehlermeldungen angezeigt.
3. MENU-Taste. Drücken Sie diese Taste kurz, um den Menü-Modus (MENU) zu öffnen. Drücken Sie diese Taste erneut kurz, um das nächste Menü auszuwählen. Drücken Sie diese Taste mindestens 2 Sekunden lang, um die verschiedenen Menüs zu durchlaufen.
4. ITEM-Taste (+). Drücken Sie diese Taste kurz, um zum nächsten Menüelement zu gelangen.
5. VALUE-Taste (+). Drücken Sie diese Taste kurz, um den Wert bei jedem Menüelement heraufzusetzen.
6. SELECT-Taste. Drücken Sie diese Taste kurz, um das Menü, Element oder den Wert auf der LCD-Anzeige auszuwählen.
7. CANCEL-Taste. Drücken Sie diese Taste, um einen Druckauftrag abzubrechen.
8. VALUE-Taste (-). Drücken Sie diese Taste kurz, um den Wert bei jedem Menüelement herabzusetzen.
9. ITEM-Taste (-). Drücken Sie diese Taste kurz, um zum vorherigen Menüelement zurückzukehren.
10. ONLINE-Taste. Drücken Sie diese Taste, um zwischen Online- und Offline-Modus umzuschalten.

## 2. Ausdrucken der Menüeinstellungen

Die aktuellen Menüeinstellungen können anhand eines Ausdrucks der Menü-Übersicht überprüft werden.

1. Drücken Sie die ONLINE-Taste, um den Drucker in den Offline-Modus zurückzusetzen.
2. Drücken Sie mehrmals die MENU-Taste, bis das Informationsmenü (INFORMATION MENU) angezeigt wird.
3. Drücken Sie mehrmals die ITEM-Taste, bis Sie auf der Anzeige aufgefordert werden, die Menü-Übersicht zu drucken.
4. Drücken Sie die SELECT-Taste, um die Menü-Übersicht zu drucken.
5. Drücken Sie die ONLINE-Taste, um den Drucker wieder in den Online-Modus zu versetzen, nachdem die Menü-Übersicht gedruckt wurde.

## 3. Einstellungen zum sparsamen Verbrauch des Toners

Bei Bedarf ist im Druckmenü eine Funktion zum sparsamen Verbrauch des Toners verfügbar:

1. Drücken Sie mehrmals die MENU-Taste, bis das Druckmenü angezeigt wird.
2. Drücken Sie mehrmals die ITEM-Taste, bis die Funktion zum sparsamen Verbrauch des Toners angezeigt wird.
3. Wählen Sie die Druckdichte durch Drücken der VALUE-Taste (die Einstellung Mittel (MEDIUM) wird empfohlen).
4. Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der SELECT-Taste. Ihre Auswahl wird daraufhin in der Anzeige mit einem Sternchen versehen.
5. Drücken Sie die ONLINE-Taste, um in den Online-Modus zurückzukehren.

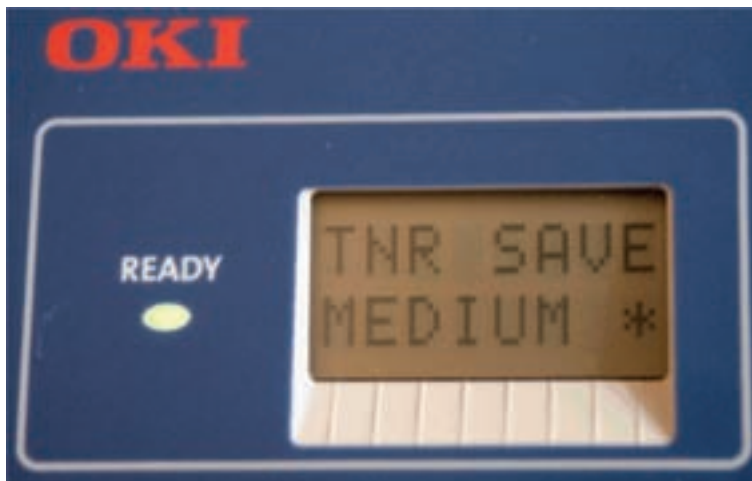


Abb.1-2: Menü zum sparsamen Verbrauch des Toners

## 4. Austausch der Tonerkartusche

### 4.1. Informationen zur Tonerkartusche

- ◆ Die Lebensdauer Ihrer Tonerkartusche hängt von der Druckdichte ab, also dem Prozentsatz der Seite, der in Schwarz gedruckt wird. Ein normaler Buchstabe hat eine Druckdichte von 3 bis 5 %; Grafiken haben in der Regel

eine höhere Dichte. Je höher die Druckdichte, desto schneller ist der Toner verbraucht. Bei einer Druckdichte von 5 % können mit einer Standard-Tonerkartusche etwa 2500 Seiten gedruckt werden. Hierbei handelt es sich jedoch nur um einen Richtwert - die tatsächlichen Werte können davon abweichen.

- ◆ Die erste Tonerkartusche, die in einen neuen Drucker eingesetzt wird, muss das Bildtrommelreservoir auffüllen und die Entwicklerrolle mit Toner sättigen. Mit der ersten Tonerkartusche können normalerweise nur etwa 1000 Seiten gedruckt werden.

## 4.2. Zeitpunkt zum Austausch der Tonerkartusche

Wenn in der Kartusche nur noch wenig Toner vorhanden ist, wird auf der LCD-Anzeige des Bedienfeldes WENIG TONER (TONER LOW) angezeigt. Wenn ohne Austausch der Tonerkartusche weiterhin gedruckt wird, wird TONER WECHSELN (CHANGE TONER) angezeigt, und der Druckvorgang wird abgebrochen. Der Druckvorgang wird erst wieder fortgesetzt, nachdem eine neue Tonerkartusche eingesetzt wurde.



Die verbleibende Füllmenge von Tonerkartusche und Trommeleinheit kann jederzeit im Verbrauchsmenü (USAGE MENU) überprüft werden.

Die linke Prozentzahl gibt dabei die verbleibende Füllmenge für eine Tonerkartusche an, mit der 6000 Seiten gedruckt werden können.



Abb.1-3: Füllmenge in Prozent von Tonerkartuschen für 6000 und 2500 Seiten

## 4.3. Austausch der Tonerkartusche

Es wird empfohlen, beim Austausch der Tonerkartusche auch gleichzeitig den LED-Bereich zu reinigen. Der für diesen Drucker verwendete Toner ist ein sehr feines trockenes Pulver, das sich in der Tonerkartusche befindet. Halten Sie ein Blatt Papier bereit, auf dem Sie die gebrauchte Kartusche ablegen können, während Sie die neue einsetzen. Entsorgen Sie die alte Kartusche ordnungsgemäß in der Verpackung der neuen Kartusche. Halten Sie sich bei der Entsorgung der leeren Kartusche an die geltenden Bestimmungen und Empfehlungen. Wenn Sie Tonerpulver verschütten, bürsten Sie es vorsichtig weg. Sollte dies nicht ausreichen, entfernen Sie Rückstände mit einem kalten, feuchten Tuch. Verwenden Sie kein heißes Wasser oder Lösungsmittel jeglicher Art. Dadurch würden die Flecken fixiert.



**Sollte Toner in die Atemwege oder Augen gelangen, trinken Sie ein wenig Wasser oder waschen Sie Ihre Augen mit reichlich kaltem Wasser aus. Suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.**

Schalten Sie den Drucker aus und lassen Sie die Fixiereinheit etwa 10 Minuten abkühlen, bevor Sie die obere Abdeckung öffnen.

1. Drücken Sie den Freigabeknopf für die obere Abdeckung und öffnen Sie die Druckerabdeckung vollständig.

**Wenn der Drucker eingeschaltet war, ist die Fixiereinheit möglicherweise heiß. Dieser Bereich ist eindeutig gekennzeichnet. Vermeiden Sie Berührungen.**



2. Ziehen Sie den farbigen Hebel auf der rechten Seite der Tonerkartusche nach vorne, um die Kartusche zu verschließen und entnehmen Sie die gebrauchte Tonerkartusche.
3. Befolgen Sie die Installationsanweisungen auf oder in der Packung der neuen Tonerkartusche.
4. Wischen Sie die Oberfläche des LED-Bereichs mit einem weichen Tuch oder dem mit der neuen Tonerkartusche mitgelieferten LED-Linsenreiniger ab.
5. Schließen Sie die obere Abdeckung und drücken Sie sie nach unten, bis sie einrastet.

## 5. Austausch der Trommeleinheit

### 5.1. Lebensdauer der Bildtrommel

Die Lebensdauer der Bildtrommel hängt von mehreren Faktoren ab, unter anderem von Temperatur und Luftfeuchtigkeit, der Art des verwendeten Papiers und der Anzahl der Seiten pro Druckauftrag. Die Bildtrommel sollte etwa 25.000 Seiten fortlaufend drucken können. Dies ist nur ein ungefährender Wert, da bei jedem Auftrag unterschiedlich viele Seiten gedruckt werden und die Umgebungsbedingungen und das verwendete Papier variieren können.

### 5.2. Zeitpunkt zum Austausch der Bildtrommel

Wenn die Lebensdauer der Bildtrommel 90 % erreicht, wird die Meldung TROMMEL WECHSELN (CHANGE DRUM) in der LCD-Anzeige angezeigt. Tauschen Sie die Bildtrommel aus, wenn die Ausdrücke blass oder schwächer werden.

### 5.3. Austausch der Bildtrommel

Es wird empfohlen, beim Austausch der Bildtrommel auch gleichzeitig die Tonerkartusche zu wechseln und den LED-Bereich zu reinigen.



**Die grüne Oberfläche der Bildtrommel ist sehr licht- und druckempfindlich. Berühren Sie sie nicht und setzen Sie sie nicht länger als 5 Minuten normaler Zimmerbeleuchtung aus. Wenn die Trommeleinheit für einen längeren Zeitraum aus dem Drucker entnommen werden muss, sollten Sie die Kartusche in eine schwarze Plastiktüte wickeln, um sie vor Licht zu schützen. Setzen Sie die Trommel nie direkter Sonneneinstrahlung oder sehr hellem künstlichen Licht aus. Halten Sie die Bildtrommeleinheit immer an den Enden oder am oberen Teil fest.**

1. Drücken Sie den Freigabeknopf und öffnen Sie die obere Druckerabdeckung vollständig.



**Wenn der Drucker eingeschaltet war, ist die Fixiereinheit möglicherweise heiß. Dieser Bereich ist eindeutig gekennzeichnet. Vermeiden Sie Berührungen.**

2. Entnehmen Sie die gebrauchte Bildtrommel und Tonerkartusche. Befolgen Sie die Installationsanweisungen auf oder in der Packung der neuen Bildtrommel.

3. Wischen Sie die Oberfläche des LED-Bereichs mit einem weichen Tuch oder dem mit der neuen Tonerkartusche mitgelieferten LED-Linsenreiniger ab. Befolgen Sie die Installationsanweisungen auf oder in der Packung der neuen Tonerkartusche.

4. Schließen Sie die obere Abdeckung und drücken Sie sie nach unten, bis sie einrastet.

## 5.4. Zurücksetzen des Trommelzählers

Nach dem Austausch der Bildtrommel muss der Trommelzähler zurückgesetzt werden, um eine korrekte Zählung der Anzahl der gedruckten Seiten für die neue Trommel zu gewährleisten.

1. Drücken Sie die ONLINE-Taste, um den Drucker in den Offline-Modus zurückzusetzen.

2. Drücken Sie mehrmals die MENU-Taste, bis das Wartungsmenü (MAINTENANCE MENU) angezeigt wird, und drücken Sie anschließend die SELECT-Taste.

3. Drücken Sie mehrmals die ITEM-Taste, bis die Meldung TROMMELZÄHLER ZURÜCKSETZEN (DRUM COUNT RESET) angezeigt wird.

4. Drücken Sie die SELECT-Taste. Der Trommelzähler wird zurückgesetzt.

5. Drücken Sie die ONLINE-Taste, um den Drucker in den Online-Modus zurückzusetzen.

## 6. Papierstau

Wenn Sie die in dieser Anleitung empfohlenen Printmedien verwenden und diese Medien vor ihrem Einsatz in einem guten Zustand halten, sollte Ihr Drucker über Jahre hinweg zuverlässig drucken. Dennoch können gelegentlich Papierstaus auftreten. In diesem Abschnitt wird erklärt, wie diese Papierstaus schnell und einfach zu beseitigen sind. Papierstaus können auftreten, wenn das Papier aus einem Papierfach nicht korrekt eingezogen wird, oder an jedem anderen Punkt des Papierwegs durch den Drucker. Bei einem Papierstau wird der Drucker sofort angehalten, und auf der LCD-Anzeige wird eine entsprechende Meldung angezeigt. Wenn mehrere Seiten (oder Kopien) gedruckt werden, ist es bei einem Papierstau möglicherweise nicht ausreichend, eine offensichtlich störende Seite zu entfernen, da weitere Seiten entlang des Papierwegs gestaut sein können. Auch diese müssen entfernt werden, um den Papierstau vollständig zu beseitigen und den einwandfreien Betrieb wiederherzustellen.

Papierstaus können in den folgenden drei Bereichen des Druckers auftreten:

◆ **EINZUG:** Das Papier konnte nicht aus dem ausgewählten Papierfach in den Papierweg des Druckers eingezogen werden. Eine entsprechende Meldung weist auf den Papierstau hin und zeigt das Papierfach an, das überprüft werden sollte.

◆ **PAPIERZUFUHR:** Das Papier konnte in den Drucker eingezogen werden, hat aber die Ausgabe nicht erreicht. Eine entsprechende Meldung weist auf den Papierstau hin und fordert Sie auf, die obere Abdeckung zum Zugriff auf die Papierzufuhr zu öffnen.

◆ **AUSGABE:** Das Papier hat den Ausgabeschacht erreicht, konnte aber vom Drucker nicht vollständig ausgegeben werden. Eine entsprechende Meldung weist auf den Papierstau hin und fordert Sie auf, die obere Abdeckung zum Zugriff auf den Ausgabeschacht zu öffnen.

### 6.1. Papierstau am Einzug

1. Nehmen Sie das Papierfach aus dem Drucker.

2. Entfernen Sie zerknittertes oder gefaltetes Papier.

3. Entfernen Sie Papier von der Unterseite des Druckers.

4. Setzen Sie das Papierfach wieder ein.

Wenn das beschädigte oder falsch eingezogene Papier beseitigt wurde, sollte der Drucker wieder einwandfrei drucken.

## 6.2. Papierstau in der Papierzufuhr oder im Ausgabeschacht

1. Nehmen Sie das Papierfach aus dem Drucker und entfernen Sie falsch eingezogenes Papier, wie oben beschrieben.
2. Öffnen Sie die obere Abdeckung.



Die grüne Oberfläche der Bildtrommel ist sehr licht- und druckempfindlich. Berühren Sie sie nicht und setzen Sie sie nicht länger als 5 Minuten normaler Zimmerbeleuchtung aus. Wenn die Trommeleinheit für einen längeren Zeitraum aus dem Drucker entnommen werden muss, sollten Sie die Kartusche in eine schwarze Plastiktüte wickeln, um sie vor Licht zu schützen. Setzen Sie die Trommel nie direkter Sonneneinstrahlung oder sehr hellem künstlichen Licht aus. Halten Sie die Bildtrommeleinheit immer an den Enden oder am oberen Teil fest.



Wenn der Drucker eingeschaltet war, ist die Fixiereinheit möglicherweise heiß. Dieser Bereich ist eindeutig gekennzeichnet. Vermeiden Sie Berührungen.

3. Heben Sie die Bildtrommel zusammen mit der Tonerkartusche vorsichtig aus dem Gerät heraus. Berühren und zerkratzen Sie dabei nicht die grüne Oberfläche der Trommel.
4. Entfernen Sie gestautes Papier aus dem Papierweg.
5. Setzen Sie die Bildtrommel zusammen mit der Tonerkartusche wieder ein. Achten Sie darauf, dass Sie die Trommel genau in die Schlitze an den Seiten des Druckers einsetzen.
6. Schließen Sie die obere Abdeckung und drücken Sie sie nach unten, bis sie einrastet.
7. Der Drucker wird initialisiert und nimmt den Druck wieder auf, wenn er bereit ist. Die durch den Papierstau fehlenden Seiten werden normalerweise erneut gedruckt.



Wenn eine Ecke des gestauten Papiers aus der Ausgabe herausragt (oder sichtbar ist), setzen Sie die Bildtrommel neu ein, schließen Sie die obere Abdeckung und schalten Sie den Drucker ein. Entfernen Sie das gestaute Papier aus der Ausgabe, wenn sich die Ausgaberrolle einige Sekunden nach dem Einschalten des Druckers zu drehen beginnt.